St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075 248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, Pastor The Reverend Father Armash Bagdasarian, Assistant Pastor

Clergy residing within the St. John parish and community:
The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, Director of Sacred Music and Pastoral Assistant
Ms. Margaret Lafian, Organist



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ

Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/Soorp Badarak and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

August 5, 2018

The Armenian Church Year 1468

BAREKENDAN OF THE FAST OF ASSUMPTION

Celebrant: Rev. Fr. Armash Bagdasarian Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am

Divine Liturgy / U.Պատարագ9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY
Isaiah 7:1-9, I Corinthians 13:11-14:5, Mark 2:1-12
Lector: MICHAEL BOUCHER

Today, Fr. Armash is the celebrant.

His Eminence Archbishop Avak Asadourian, Primate of the Armenian Diocese of Iraq, will deliver the sermon.

Today's Gospel Mark 2:1-12

And when he returned to Capernaum after some days, it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they removed the roof above him; and when they had made an opening, they let down the pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "My son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this man speak thus? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, "Why do you question thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, take up your pallet and walk'? But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins"—he said to the paralytic—"I say to you, rise, take up your pallet and go home." And he rose, and immediately took up the pallet and went out before them all; so that they were all amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

If you would like to make a donation **towards the cost of grapes for Blessing of the Grapes** for Sunday, August 12th, in honor of or in memory of a loved one, please contact the church office at (248) 569-3405 by **Tuesday, August 7th.**



Special Service

Special service at the church picnic for the Little Saints on Sunday, August 12 at 1:00 p.m.. Fr. Aren invites all Little Saints to participate in the special grape blessing. We invite all Little Saints, old and new, to come and meet us on the picnic grounds for this special blessing.

Altar Flowers

The flowers on the altar are donated in loving memory of Souren Aprahamian, Arminuhe Aprahamian and Dr. Rhaffi Ashod Aprahamian by the Aprahamian Family.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



EDWARD BAHARIAN, 40th Day, Husband, Father, Grandfather, Brother, Uncle

Requested by Victoria Baharian Eddie & Renee Baharian Sydney & Clare Robert & Rosemary Bagdasarian Dr. Richard & Michelle Bagdasarian & Family Craig & Lisa Johnson & Family

SETA MARGO DILANIAN, 4th Year, Sister DAVID BENIAN, 3rd Year, Cousin

Requested by Rita Dilanian Dawn Aginian

SOUREN APRAHAMIAN, 10th Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Dear Friend ARMINUHE APRAHAMIAN, 16th Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Dear Friend

DR. RHAFFI ASHOD APRAHAMIAN, 15th Year, Brother, Uncle, Great-Uncle, Dear Friend

Requested by Drs. Edward & Cynthia Aprahamian

Elizabeth Aprahamian

Edward & Mary Aprahamian & Allison

Jeffrey Aprahamian

Drs. David & Heidi Aprahamian & Elizabeth

Lucy Ardash

Dr. Joyce Yeghissian & Deacon Rubik Mailian

Anahid Dilakian & Sarkis Ghazarian

Isabelle Vahratian

MISAK BAGDAT ASLAHAN OLGAR BERJOUHI & VAHAN BAKKALIAN LEVON KARAGOZ



BASHDON HOKEHANKUSDYAN REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



THE REVEREND FATHER ARCHEMANDRITE JOHN POULOS, Dear Friend, Classmate (St. Vladimir's Seminary)

Requested by Father Garabed

ZOROB KABODIAN, 13th Year, Husband, Father, Grandfather, Khnamee MARDIROS GODOSHIAN, 32nd Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather KAGAZIK GODOSHIAN, 31st Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother SEMA DAKESIAN, 12th Year, Sister, Aunt, Great-Aunt HARRY DAKESIAN, 5th Year, Brother-in-law, Uncle, Great-Uncle SIROUHI KEMSUZIAN, 15th Year, Sister, Aunt, Great-Aunt MICHAEL GODOSHIAN, 23rd Year, Brother, Uncle, Great-Uncle GIRAGOS KABODIAN, 43rd Year, Father-in-law, Grandfather, Great-Grandfather ANNIG KABODIAN, 27th Year, Mother-in-law, Grandmother, Great-Grandmother HROG KABODIAN, 18th Year, Brother, Uncle, Great-Uncle ANNE KABODIAN, 2nd Year, Sister-in-Law, Aunt, Great-Aunt JANICE KABODIAN, 7th Year, Niece, Cousin PARAMAZ KABODIAN, 85th Year, Brother-in-law, Uncle, Great-Uncle RAFFI KABODIAN, 85th Year, Brother-in-law, Uncle, Great-Uncle

Requested by Sally Kabodian
Aram, Judy, Rachel, Robbie & Aaron Kabodian
Armen, Belinda, Ariana & Margaux Kabodian
Tamara, Arthur, Taleen, Lucine & Zaven Markarian
Ara, Molle, Ryan, Madison, Michael, Andrew & Matthew Kabodian
Susan Ameriguian

ZOROB KABODIAN, 13th Year, Brother, Uncle, Great-Uncle

Requested by Nazig Kabodian
Alice Asadoorian
Adam Asadoorian
Judge Lisa L. Asadoorian & Garo
Tanya & Robert Romanelli, Quintino & Vincenzo

Prayers for the Sick and Hospitalized

Doris Carter
Elina Cobb
John Brycz
Ian McGrath
Gearldine Ware
Margaret Chubukchian

George Douroujalian Fr. Dimitrie Vincent Joe Kludjian Rev. Fr. Shnork Souin Vartkes Chubukchian

Araxey Barsamian

Charles Sansone Ruben Griffin Elizabeth Shehigian Ryan Fringer Ernie Brocher Emma Betrosian

Visit the Parish Bookstore

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

100 Years 1915-2015 Images of Western Armenia by Hrair Hawk Khatcherian -\$150.00

Khatchkar—\$150.00

Armenian Ornamental Script—\$120.00

SILVER CROSSES FROM JERUSALEM, VARIOUS SIZES—\$35.00 - \$75.00

"THE GAMBLER: KIRK KERKORIAN the Greatest Deal Maker in Capitalist History"—HC \$25.00

"FORCED INTO GENOCIDE' Memoirs of an Armenian Soldier in the Ottoman Turkish Army
By Yervant Alexanian, Edited by Adrienne Alexianian—HC \$29.00

KHORENIAN DIVINE LITURGY, DOUBLE CD—\$30.00

"The Promise" DVD \$20.00

Hrayr Toukhanian's Assignment Berlin DVD in English—\$30.00

JUST ARRIVED—NEW ITEMS FROM ARMENIA AND KARABAGH

Forget me not jewelry – earrings, bracelets, pins
Pomegranate necklaces
14Kt. gold crosses – various sizes
Backpacks & bags
and much more!

STOP BY AND BROWSE

BAZAAR PREPARATION DAYS ALL CHURCH MEN AND WOMEN WELCOME!

Monday, August 6, from 6:00 p.m. until 8:30 p.m., small choreg with Sara Andonian. Tuesday, August 7, from 9:00 a.m. until noon, Katah, Round II.

We look forward to meeting new friends and you will find that there is a job for everyone.

If you have any questions, please contact Joy Callan, 248-254-3955



WORLD MEDICAL RELIEF™
Serving the Sick and Poor Locally, Nationally,
and Internationally since 1953

St John Armenian Church

Community Service Day with Fr. Aren at World Medical Relief Saturday August 25th 9-11:30AM 21725 Melrose Ave, Southfield

Armenian Language for Adults

For those who wish to take an interactive ten-week Armenian Language Class, please contact the church office. The interactive language class will focus on conversation, basic writing and daily vocabulary. Based upon response, the anticipated start date will be in September.

Save the Date! 2018 Bazaar

October 5, 6, 7

Health Fair and Blood Drive—October 6

Parish Ministry

Belinda Kabodian, RN, Community Health Coordinator at St. John Providence
Hospital will be available starting in July, on the first Sunday
of each month for Blood Pressure screening in the Hall.
This event is open to everyone and free of charge.

Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year's Festival (October 5, 6, 7). Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays.

Receipts available in the church office.

Day by Day Bible Study

Wednesday - August 22 12:00 pm — 2:00 pm For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

St. John Armenian Church Annual Picnic Sunday, August 12, 2018

After church, at 12:00 pm, following the Blessing of the Grapes

Picnic Menu:

Salad,
Peda Bread,
Lamb Kebob,
Chicken Kebob
and Slices of
Lamb

Rice Pilaf, Watermelon, Ice Cream Soft Drinks, Coffee

Hot Dogs for the kids

Women's Guild Bake Sale

Activities

- Live Armenian Music
 - Car Show
 - Children's Activities



50/50 Raffle

- Cash prizes for 1st,2nd, and 3rd place
- Chris Korkoian (248) 217-5447

If interested in volunteering, please contact:

Dn. George Boyagian (248) 909-6149 Kazar Terterian (248) 342-3555 Chris Korkoian (248) 217-5447

Re Think Your Drink

Please join The Lunch Club (TLC)

and learn tips to lower your blood pressure by becoming a sodium sleuth.

Presented by Belinda Kabodian, RN, Community Health Coordinator at St. John Providence Hospital

Tuesday, August 14, 2018

11:00 a.m. - noon

St John Armenian Church

Veterans Hall

22001 Northwestern Highway

Southfield



General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm After hours in an emergency, please contact: Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Please make sure to confirm your wedding date with the Pastor before booking your reception hall. Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say: Յիշեսցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո։

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers: Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ։

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your desires.

(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս։

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says: Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան։

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.
The GIVER says: Christ is revealed amongst us.
Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.
The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ։ / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի։

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

Oրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ, օրհնութիւն նորա ի բերան իմ։

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.